



Certificazione di Prodotto *Product Certification*

Certificato N. **ICIM-FTG-000014-00**
Certificate No.

ALL'AZIENDA / TO THE FIRM

OOO Lipetsk Pipe Company
"Svobodny Sokol"
1, Zavodskaya Sq., Lipetsk
398007, Russia

UNITÀ OPERATIVE / OPERATIVES UNITS

PER I SEGUENTI PRODOTTI / FOR THE FOLLOWING PRODUCTS

TUBI DI GHISA SFEROIDALE E LORO GIUNTI PER FOGNATURA
DUCTILE IRON PIPES AND THEIR JOINTS FOR SEWERAGE APPLICATIONS

CON DENOMINAZIONE COMMERCIALE / WITH TRADE NAME/S

"TYTON PUSH-ON JOINT"
"TYTON SIT PUSH-ON JOINT"
"RJ" and "RJS" PUSH-ON JOINT WITH RESTRAINING SYSTEM

CONFORMEMENTE AL DOCUMENTO NORMATIVO ICIM / IN COMPLIANCE WITH ICIM NORMATIVE DOCUMENT

ICIM 0080CS

CONFORMEMENTE ALLA NORMA / IN COMPLIANCE WITH THE STANDARDS

UNI EN 598:09

Il presente Certificato è da ritenersi valido solo se accompagnato dal relativo Allegato / This Certificate is valid only with the relative Annex

ICIM S.p.A.

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE

12/07/2017

EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE

12/07/2017

DATA DI SCADENZA
EXPIRING DATE

11/07/2020



Certificazione di Prodotto

Product Certification

ALLEGATO AL / ANNEX TO

Certificato N. **ICIM-FTG-000014-00**
Certificate No.

"TYTON" PUSH-ON JOINT

Giunti elastici automatici da DN80 a DN1000, guarnizioni "Tyton"
Push-in flexible joint DN80 to DN1000, "Tyton" seals

Joint type	"TYTON" PUSH-ON JOINT
DN	Da / From DN 80 a / to DN 1000
Spessore di parete/ iron thickness	EN 598
PFA	EN 598

"TYTON SIT" PUSH-ON JOINT

Giunti elastici antisfilamento da DN80 a DN400, guarnizioni "Tyton Sit"
Restrained flexible joint from DN80 to DN400, "Tyton Sit" seals

Joint type	"TYTON SIT" PUSH-ON JOINT		
DN	Da / From DN 80 a / to DN 100	Da / From DN 125 a / to DN 200	Da / From DN250 a / to DN400
Spessore di parete/ iron thickness	EN545 C100	EN545 C64	EN 545 C50
PFA	16	16	10

Prove di tipo eseguite su DN200 e DN400 / Performance tests carried out on DN200 and DN400

"RJ" and "RJS" PUSH-ON JOINT WITH RESTRAINING SYSTEM
Giunti elastici antisfilamento da DN80 a DN1000, guarnizioni "Tyton"
Restrained flexible joint from DN80 to DN1000, "Tyton" seals

Joint type	"RJ" joint			"RJS" joint	
DN	Da/From DN 80 a/to DN 250	DN300, DN350	Da/From DN400 a/to DN500	Da/From DN600 a/to DN1000	
Spessore di parete/ iron thickness	EN598	EN545 C50	EN545 C30	EN 545 C30	EN545 C40
PFA	EN598	40	30	16	25

Guarnizioni in accordo a EN 681-1 tipo WA+WC, rivestimento di zinco metallico con strato di finitura in accordo ad UNI EN 598 - ISO 8179-1, rivestimento alternativo con lega metallica di zinco-alluminio e strato di finitura in accordo ad EN598 app. B.1.1, rivestimento in malta cementizia in accordo ad UNI EN 598

Gasket complies to EN 681-1 type WA+WC, metallic zinc coating with finishing layer in accordance with UNI EN 598 - ISO 8179-1, alternative coating of metallic zinc-aluminium alloy with finishing layer in accordance with EN598 app.B.1.1, cement mortar in accordance with UNI EN 598


ICIM S.p.A.

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE

12/07/2017

EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE

12/07/2017

DATA DI SCADENZA
EXPIRING DATE

11/07/2020

Сертификат на вид продукции

Сертификат № ICIM- FTG-000014-00

Выдан компании
ООО»Липецкая трубная компания «Свободный сокол»
Пл.Заводская, 1, Липецк, Россия, 398007

для следующих видов продукции

**трубы из высокопрочного чугуна и их соединения
для применения в канализационных сетях**

**раструбное соединение TYTON
раструбное соединение TYTON - SIT
раструбное замковое соединение RJ и RJS**

в том , что они

соответствуют нормативному документу ICIM 0080 CS , а также
международному стандарту UNI EN 598:09

Директор компании ICIM / подпись

Дата первой выдачи
сертификата:
12/07/2017

Дата текущей выдачи
сертификата:
12/07/2017

Дата истечения срока
действия сертификата:
11/07/2020

Сертификат на вид продукции

приложение к Сертификату № ICIM- FTG-000014-00

раструбное соединение TYTON
раструбное, подвижное соединение Ду80 – Ду 1000, уплотнение Tyton

Тип соединения	раструбное соединение TYTON
Ду	От Ду 80 - до Ду 1000
Толщина стенки	EN 598
PFA	EN 598

раструбное соединение TYTON - SIT
раструбное, замковое, подвижное соединение Ду80 – Ду 400, уплотнение Tyton - Sit

Тип соединения	раструбное соединение TYTON - SIT		
Ду	Ду 80 – Ду 100	Ду 125- Ду 200	Ду 250 – Ду 400
Толщина стенки	En 545 C 100	EN 545 C 64	EN 545 C 50
PFA	16	16	10

Испытания проведены на соединениях Ду 200 и Ду 400

раструбное замковое соединение RJ и RJS
раструбное замковое соединение Ду 80 – Ду 1000, уплотнение TYTON

Тип соединения	соединение RJ			соединение RJS	
	Ду	Dn 80 – Dn 250	Dn300,Dn 350	Dn 400, Dn500	Dn 600 - 1000
Толщина стенки	EN 598	EN 545 C 50	EN 545 C30	EN 545 , C30	EN 545 C40
PFA	EN 598	40	30	16	25

Уплотнения соответствуют EN 681-1 тип WA+WC , наружное покрытие металлический цинк и отделочный слой в соотв. с UNI EN 598 - ISO 8179-1, альтернативное покрытие сплав цинк – алюминий и отделочный слой в соотв. с EN 598 доп.В1.1., ЦПП в соотв. с UNI EN 598.

Директор компании ICIM / подпись

Дата первой выдачи сертификата:
12/07/2017

Дата текущей выдачи сертификата:
12/07/2017

Дата истечения срока действия сертификата:
11/07/2020